



深入基層 傾聽民意

Listening to the People

✦ 走入基層傾聽民意

為協助各地方政府推動「提升公共工程執行效率及品質方案」，由工程會主委領軍組成訪查小組，主動協助各部會及地方政府解決各項問題。

✦ Counselling to the Basic Levels

The PCC leadership organizes counselling groups aiming to proactively improving efficiency and quality of infrastructure. The counseling group proactively helps the central ministries and local governments to solve problems.



促參攝影比賽入選-日月潭纜車
PPIP Photo Contest Selection- the Sun Moon Lake Ropeway

促參巡迴座談

為減輕第一線作業人員的壓力，讓各機關承辦人員能按部就班、按表操課，工程會除建置促參標準作業流程、重要工作事項檢核表及投資契約參考範本等供基層人員參考外，為激發各地方政府首長推動促參計畫的信心，辦理「啟動促參商機與經驗分享座談」3場次、共64位縣市首長及機關長官參與，工程會更秉持中央與地方一體的原則，持續主動提供各主辦機關推動促參案必要的協助與輔導。

政府採購宣導教育訓練

一、辦理「採購專業人員訓練班」：為有效提昇採購人員素質，99年持續辦理採購專業人員基礎及進階訓練班，共計辦理174班次，參訓人次達11,740人次，為歷年來最高，詳圖1及圖2。

Private Participation in Infrastructure Seminar Circuit

To alleviate the pressure on agency officials due to lack of experience in charge of private participation in infrastructure project (PPIP) delivery and to guild them by the rules, the PCC has established a standard operating procedure for PPIP, check lists for major tasks, and a reference model for the investment contract. Particularly, to boost the confidence of the heads of local governments in using PPIP strategy, the PCC held three "Inaugurating PPIP Opportunities and Sharing of Experience" seminars, with 64 heads of local governments as well as high-ranking officials attending. Under the principle of "central and local governments as a single body," the PCC continued proactively providing necessary technical assistance, guidance and training into an on-site service that directly facilitates PPIP progress.

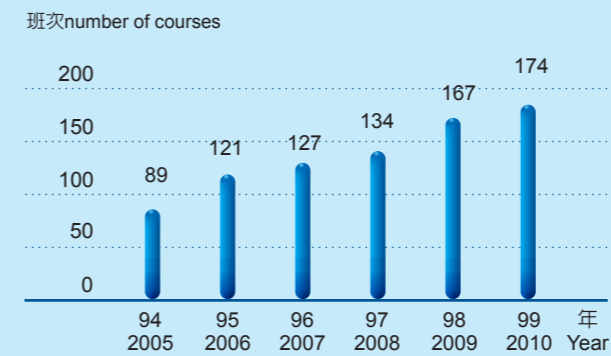


圖1 歷年採購專業人員訓練班次統計圖
Fig.1 Number of Courses in Professional Government Procurement Training, 2005-2010

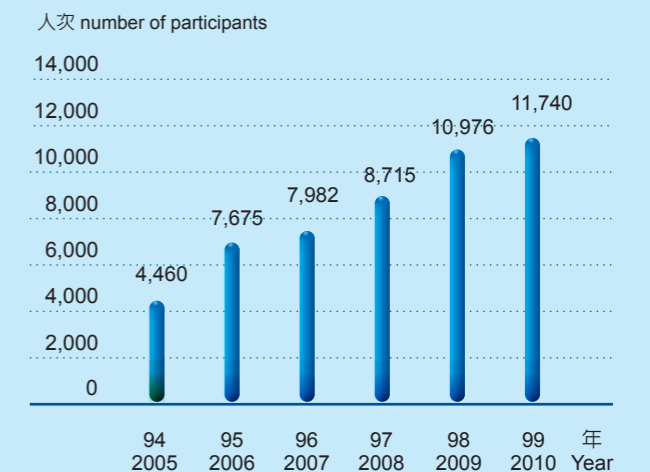


圖2 歷年採購專業人員訓練人次統計圖
Fig.2 Number of Participants in Professional Government Procurement Training, 2005-2010



工程會首長走入基層傾聽民意
The PCC Minister visits the locals to listen to the public opinions

Educational Publicity and Training in Government Procurement

1. Government Procurement Personnel Training Courses: To upgrade the quality of government procurement personnel, the PCC carried out a total of 174 basic and advanced procurement professional training in 2010, with 11,740 persons participating—a historic record number see Fig. 1 and Fig. 2.



- 二、辦理「政府採購問題座談會」：99年於北、中、南、東區辦理4場政府採購問題座談會，提供各機關人員於採購實務作業之經驗交流，共1,066人次參加。
- 三、辦理「公共工程相關係所應屆及次年畢業生政府採購法研習營」：99年8月4日為工程相關係所應屆及次年畢業生辦理政府採購法研習營，加強相關係所畢業生對於政府採購法之認知。
- 四、辦理「提升公共建設品質及效率具體作法座談會」：99年3月29日至4月20日間分別舉辦高屏、北北基宜暨金門、雲嘉南暨澎湖、中彰投、花東、桃竹苗共6場次之座談會，除向各界宣導提升公共工程品質及效率之措施外，並透過面對面溝通之方式進行交流，共計逾1,630人參加。

- 五、辦理「如何優質採購及增進效率座談會」：工程會與台灣電力股份有限公司於99年9月份分別於高雄、台中、台北舉辦3場次座談會，協助解決問題，並提升台電公司人員採購知能，共計780人參加。



如何優質採購及增進效率座談會（高雄場）
Workshop on How to Achieve High-quality Procurement and Improve Efficiency (Kaohsiung city)

2. Government Procurement Problems Seminars: In 2010, there were four seminars held in northern, central, southern, and eastern Taiwan, where procurement personnel of government agencies interchange experiences of procurement practice. A total of 1,066 persons participated.
3. Government Procurement Act Camp for Current- and Next-year Graduates from Public Construction-related Departments: This camp for upcoming graduates was held on Aug. 4, 2010 to increase their understanding of the Government Procurement Act.
4. Workshops on "Concrete Methods of Enhancing the Quality and Efficiency of Public Construction": There were six seminars held from Mar. 29. to Apr. 20, 2010, respectively in Kaohsiung City, Kaohsiung County, and Pingtung County; Taipei City, Taipei County, and Keelung; Yunlin County, Chiayi County, Tainan County, and Penghu County; Taichung County and Changhua County; Hualien County and Taitung County; and Taoyuan County, Hsinchu County, and Miaoli County. The purpose of conducting aforementioned seminars was to promote measures of enhancing the quality and efficiency of public construction, in addition, to interchange ideas via face-to-face communications with the public. A total of 1,630 persons participated.
5. Workshops on How to Achieve High-quality Procurement and Improve Efficiency: The PCC and Taiwan Power Co. jointly held three seminars in September, 2010, respectively in Kaohsiung, Taichung, and Taipei, to help with the resolution of problems and strengthening of the procurement know-how of Taipower professionals. A total of 780 persons participated.



提升公共建設品質及效率具體作法座談會
（高屏場次）
Workshop on "Concrete Methods of Enhancing the Quality and Efficiency of Public Construction" (Kaohsiung City, Kaohsiung County and Pingtung County)

